



SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS ★ AL SERVICIO DE LOS CIUDADANOS DE IDAHO

LARRY CRAIG

[HTTP://CRAIG.SENATE.GOV/ESPANOL/](http://craig.senate.gov/espagnol/)

COMUNICADO DE PRENSA

OPINIÓN

26 de enero del 2006

Iris Amador (202) 224-1011

PLUTONIO RUMBO A PLUTO

Por la delegación de Idaho ante el Congreso

El 19 de enero, mientras NASA lanzaba la sonda espacial “New Horizons” a Pluto, nos sentimos orgullosos que Idaho jugara un rol tan importante en la misión. En nueve años, la sonda podrá mandar imágenes e información científica del último planeta de nuestro sistema solar, gracias a una batería de plutonio creada en el Laboratorio Nacional de Idaho, INL.

En esas partes del espacio simplemente no hay suficiente luz solar para usar otra fuente de energía. En la misión Cassini a Saturno también se usó plutonio. Por ejemplo, para que un panel solar genere suficiente energía a una distancia lejana del sol, tendría que ser 6,430 pies cuadrados, lo que equivale a un estadio de fútbol.

Varios aspectos históricos de esta misión son de interés particular para Idaho. La sonda “Nuevos Horizontes” es el objeto más veloz jamás creado. Las misiones del Apollo tomaron días en llegar a la luna, pero esta sonda pasó la luna en menos de 10 horas. Muy apropiadamente, el combustible de plutonio impulsando la primera misión al último planeta sin explorar, fue nombrado así por el planeta. Pluto fue descubierto en 1930 y el plutonio en 1941. Sin embargo no se anunció el descubrimiento sino hasta después de la Segunda Guerra Mundial porque era parte del proyecto Manhattan, el programa de los EE.UU. para desarrollar armas nucleares en ese tiempo.

La misión a Pluto es una de las más importantes misiones de exploración que haya realizado la NASA. La sonda Nuevos Horizontes podría brindar importante información acerca de la formación de nuestro sistema solar. Lo que se llegue a conocer tendrá un gran impacto en nuestra comprensión del universo.

Con tan altas metas, es bueno saber que la comunidad científica y los legisladores por igual, no han flaqueado en apoyar la investigación espacial, aun mientras algunas personas escépticas continúen oponiéndose a cualquier tipo de progreso, y estimando demasiado alto cualquier riesgo, sin importar lo que podría ganar la humanidad a través de estas iniciativas.

Quienes se oponen a que el Laboratorio Nacional de Idaho ocupe un lugar preeminente en este campo, puede que nunca encuentren nada bueno que decir del trabajo nuclear realizado en Idaho, ya que incluso se oponen a un plan para que todas los trabajos relacionados a las baterías de plutonio se integren y se realicen en el estado.

Actualmente, el material para cubrir el plutonio-238 (Pu-238) se fabrica en el Laboratorio Nacional de Oak Ridge en Tennessee. Luego se envía a Los Alamos, Nuevo México, donde el Pu-238 se purifica y se encapsula. Finalmente, las cápsulas se mandan al Laboratorio Nacional de Idaho, para proseguir con ensamblaje de las baterías espaciales.

No obstante, el Departamento de Energía y la delegación de Idaho ante el Congreso han insistido que los programas de baterías de plutonio deben ser integrados y llevarse a cabo en un solo lugar. Consolidar este programa en el INL reduciría el número de sitios y personas que manejan el plutonio-238, y también se reducirían los riesgos. Ahora que se han hecho modificaciones al reactor de Idaho (*Advanced Test Reactor - ATR*), los materiales para las baterías espaciales pueden ser producidas, refinadas, empacadas y ensambladas en un solo laboratorio, lo cual significa mayor seguridad y eficiencia, y a fin de cuentas, menos costos también.

El ATR es el reactor más versátil del mundo. En cuatro décadas, se ha usado para probar la seguridad de combustibles para el área comercial y naval. Hoy en día el reactor puede servir para producir isótopos médicos y será un recurso vital en el desarrollo de una planta nuclear (Next Generation Nuclear Plant) en Idaho. Componentes del reactor se reemplazan cada 10 años, lo que resulta en un nuevo reactor prácticamente, listo para utilizarse en nuevas misiones que apoyen la investigación nuclear.

Apoyar a la NASA en esta misión a Pluto es exactamente lo que el Departamento de Energía y nosotros teníamos en mente cuando designamos el INL como el principal laboratorio para energía nuclear. El estado en realidad tiene una tradición de más de medio siglo ya, de ofrecer tecnologías seguras de energía nuclear. Idaho puede sentirse orgulloso de su trabajo en ese campo, y ahora, por su contribución a la exploración del espacio.

NOTA: Para leer este comunicado en inglés, por favor siga el siguiente enlace:
<http://craig.senate.gov/releases/ed012506a.htm>.